


ReachElite Powercore Accessories

Installation Instructions

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE INSTALLATIE-INSTRUCTIES
INSTALLATIONSANWEISUNGEN インストール手順 安装指示

 Must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes et réglementations électriques nationaux et locaux du bâtiment.

La instalación debe realizarla un electricista calificado siguiendo todos los códigos y normativas eléctricas y de construcción, tanto nacionales como locales.


Devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Moet door een gekwalificeerd elektricien overeenkomstig alle nationale en lokale elektrische verordeningen worden geïnstalleerd.

Muss von einem geprüften Elektriker in Übereinstimmung mit allen nationalen und örtlichen elektrischen Codes und Regelungen installiert werden.

国または地域の建築コードおよび規制にすべて従い、資格のある電気技師が設置してください。

必须根据所有国家和地方的电气和施工准则及规范，由符合资格的电工进行安装

 Before installing this product, please visit the product page at www.colorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.colorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.colorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.colorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.colorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.colorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

この製品を設置する前に、www.colorkinetics.com の製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に行っているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.colorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

Accessories can be installed individually or in various combinations.

Les accessoires peuvent être installés individuellement ou dans différentes combinaisons.

Los accesorios se pueden montar por separado o en diversas combinaciones.

Gli accessori possono essere montati singolarmente o con varie combinazioni.

Accessoires kunnen afzonderlijk of in verschillende combinaties worden gemonteerd.

Das Zubehör kann einzeln oder in verschiedenen Kombinationen installiert werden.

アクセサリは個々に取り付けることも、さまざまな組み合わせで取り付けることもできます。

配件可以单独安装，也可以各种组合方式安装。

Multiple accessory stacking order

Ordre d'empilement d'accessoires multiples

Orden de apilamiento de varios accesorios

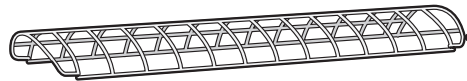
Ordine di posizionamento di più accessori

Stapelvolgorde van meerdere accessoires

Stapelreihenfolge für mehrfaches Zubehör

複数のアクセサリを重ねる場合の順序

多种配件安装顺序

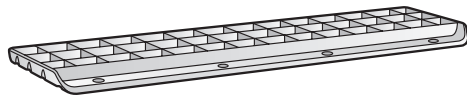


Rock Guard

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante

Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm

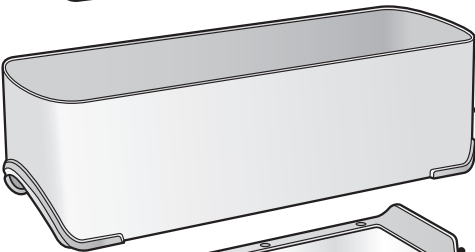
グレアシールド 遮光罩



Louwer

Persienne Lucerna Apertura a gelosia

Ventilatiekoepel Lattenfenster ルーバー 百叶窗

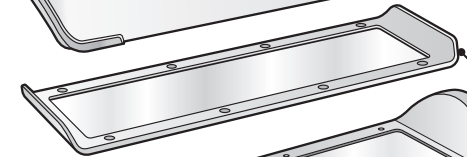


Full Glare Shield

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante

Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm

グレアシールド 遮光罩

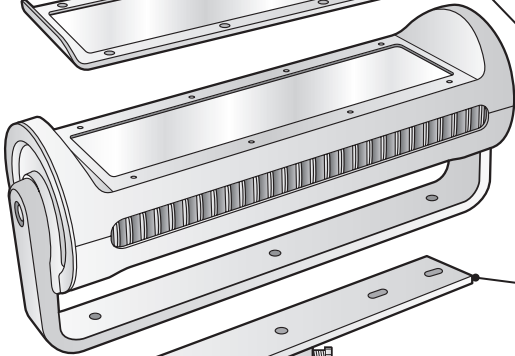


Half Glare Shield

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante

Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm

グレアシールド 遮光罩

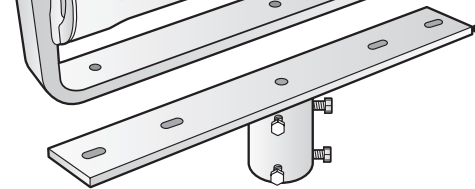


Spread Lens with Bezel

Lentille avec la lunette Lentens dispersoras con carcasa

Lente di diffusione con lunetta Spreidingslens met schuine kant

Streulinse mit Blende ベゼル付きスプレッドレンズ 带边框的扩散透镜



Slip Fitter Mount

Support du montage à raccord lisse Soporte del ajustador deslizante

Supporto staffa Splitfitter Standaard van opschuifmof

Befestigung für Rutschsicherung SlipFitter マウント 滑动安装器底座



All accessory configurations, except the SlipFitter Mount, are secured with eight, M4 x 25 mm screws with captive flat washers (provided). These screws require a 3 mm hex tool (customer supplied). Torque specification: 2.8 Nm - 3.4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

Toutes les configurations d'accessoires, à l'exception du montage à raccord lisse, sont sécurisées avec huit vis M4 x 25 mm avec rondelles plates captives (fournies). Ces vis nécessitent une clé hexagonale de 3 mm (fournie par le client). Spécifications de couple : 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

Todas las configuraciones de accesorios, excepto el soporte del ajustador deslizante, están aseguradas con ocho tornillos M4 x 25 mm con arandelas planas cautivas (suministradas). Estos tornillos necesitan una herramienta hexagonal de 3 mm (fornida dal cliente). Especificación del par de torsión: 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 in lbf - 30 in lbf)

Tutte le configurazioni degli accessori, a eccezione del supporto staffa Slipfitter, sono fissate con otto viti M4 x 25 mm con rondelle piatte imperdibili (in dotazione). Queste viti richiedono una chiave esagonale da 3 mm (fornita dal cliente). Specifiche coppia serraggio: 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

Alle opstellingen van accessoires, behalve de standaard van de opschuifmof, worden bevestigd met acht schroeven van M4 x 25 mm, met vlakke sluitringen (meegeleverd).

Deze schroeven hebben hexagonaal gereedschap van 3 mm nodig (door de klant geleverd). Aanhaalmoment: 2,8 Nm - 3,4 Nm

Alle Zubehörkonfigurationen mit Ausnahme der Befestigung für die Rutschsicherung werden mit acht M4-Schrauben von 25 mm Länge und unverlierbaren Unterlegscheiben (beiliegend). Diese Schrauben erfordern einen 3-mm-Sechskantschlüssel (kundenseitig). Drehmomentangaben: 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

SlipFitter マウント以外のアクセサリはすべて、M4 x 25 mm ネジ 8 本と固定平ワッシャー (付属品) を使用してしっかりと固定します。これらのネジには、3mm の六角レンチが必要です (お客様がご用意ください)。トルク仕様: 2.8 Nm ~ 3.4 Nm (25 inlbf ~ 30 inlbf)

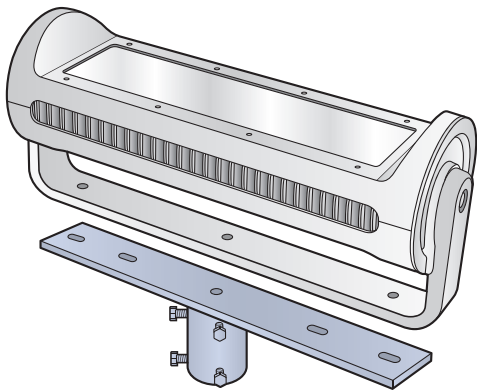
除了滑动安装器底座，所有配件配置都使用 8 个 M4 x 25 毫米螺钉和紧固平垫圈 (随附) 进行固定。这些螺钉需要 3 毫米的六角工具 (由客户提供)。扭矩规格: 2.8 Nm - 3.4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

Single accessory configurations

Configurations des accessoires uniques Configuraciones de accesorios individuales

Configurazioni di singoli accessori Enkele opstellingen van de accessoires

Einzelzubehör-Konfigurationen 単一の付属品の構成 単一附件配置

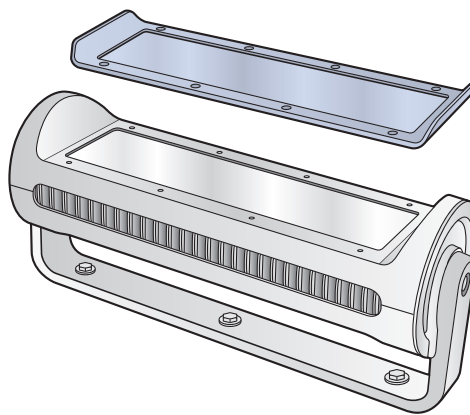


Slip Fitter Mount

Support du montage à raccord lisse Soporte del ajustador deslizante

Supporto staffa Splitfitter Standaard van opschuifmof

Befestigung für Rutschsicherung SlipFitter マウント 滑动安装器底座

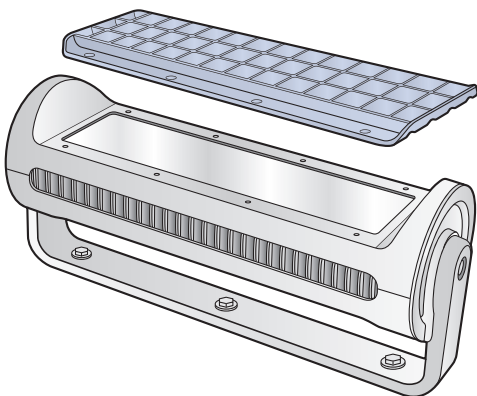


Spread Lens with Bezel

Lentille avec la lunette Lentes dispersoras con carcasa

Lente di diffusione con lunetta Spreidingslens met schuine kant

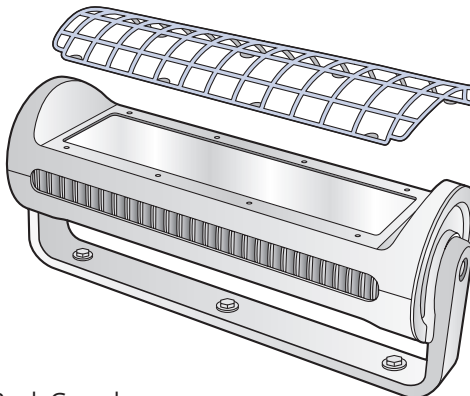
Streulinse mit Blende ベゼル付きスプレッドレンズ 带边框的扩散透镜



Louver

Persienne Lattenfenster Lucerna

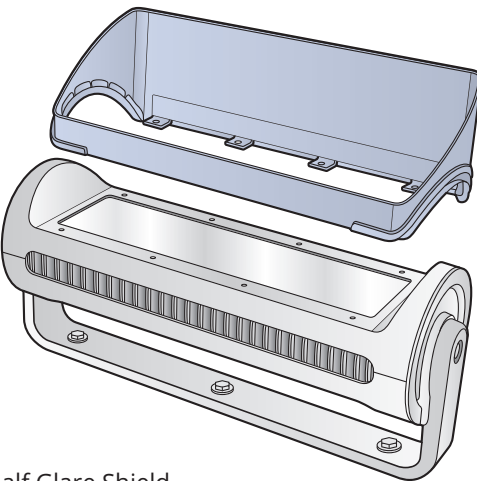
Apertura a gelosia Ventilatiekoepel ルーバー 百叶窗



Rock Guard

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante

Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm グレアシールド 遮光罩

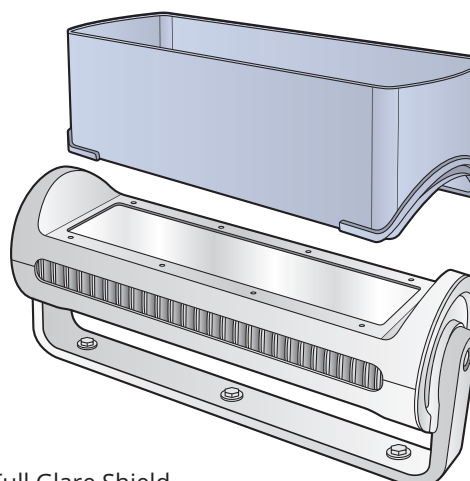


Half Glare Shield

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante

Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm

グレアシールド 遮光罩



Full Glare Shield

Écran anti-éblouissement Pantalla antideslumbrante

Protezione antiabbagliamento Schitteringscherm

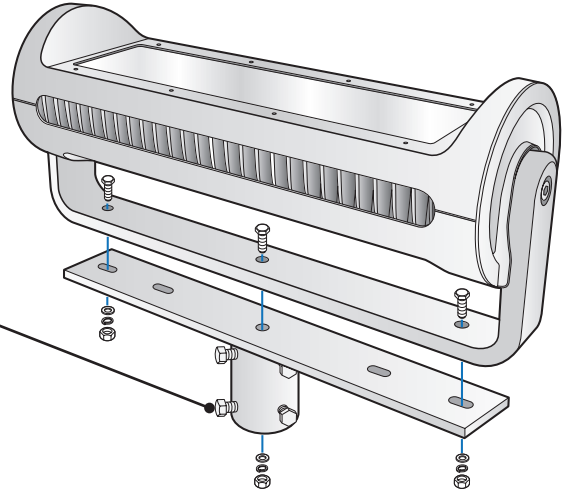
グレアシールド 遮光罩

1 Mount luminaire on Slip Fitter Mount (fasteners provided).

Appliquez le luminaire sur le support du montage à raccord lisse (attaches fournies).
Montar la luminaria en el soporte del ajustador deslizable (se suministran las sujeciones).
Montate l'apparecchio per illuminazione sul supporto staffa Slipfitter (ganci in dotazione).
Monteer de armatuur op de standaard van de opschuifmof (bevestigingsmiddelen meegeleverd).
Befestigen Sie die Leuchte an der Befestigung für die Rutschsicherung (Befestigungsmittel beiliegend).
照明器具を SlipFitter マウントに取り付けます (ファスナー付属)。
将灯具安装在滑动安装器底座上 (提供紧固件)。

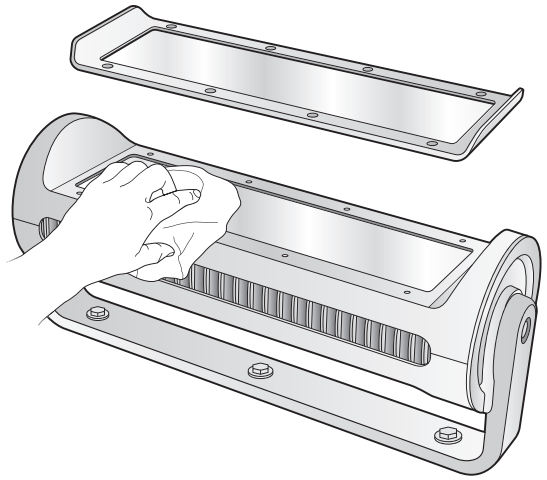
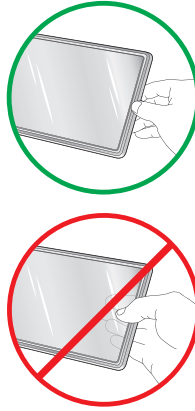
Pole mounting fasteners, four hex cap screws (provided).

Fixations pour montage sur mât, vis à tête hexagonale (fournies).
Sujeciones para montaje en poste, cuatro tornillos de cabeza hexagonal (incluidos).
Fissaggi per montaggio su palo, quattro viti esagonali (in dotazione).
Bevestigingsmiddelen voor bevestiging van mast, vier zeskantschroeven (meegeleverd).
Vier Sechskant-Kopfschrauben für die Mastbefestigung (mitgeliefert).
ポール取付ファスナー、六角ネジ 4 本 (付属品)。
灯柱安装紧固件，四个六角螺钉 (随附)。



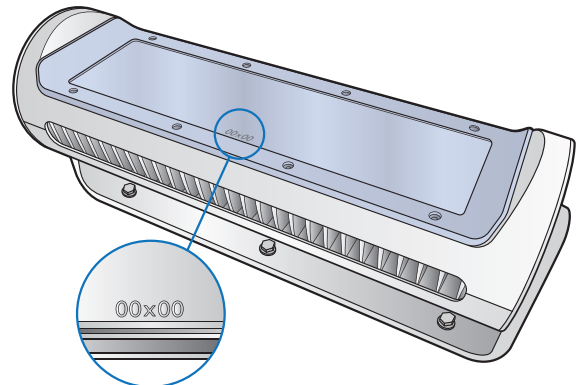
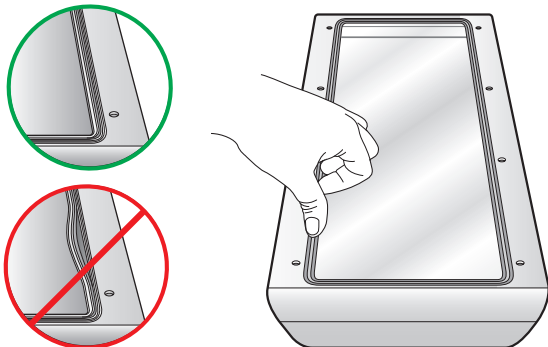
2 Clean and dry housing face, glass surface, and Spread Lens. Use mild, non-abrasive cleaner.

Nettoyez et séchez la surface du boîtier, la vitre et la lentille de diffusion. Utilisez un agent nettoyant doux, non abrasif.
Limpie y seque, las superficies internas y externas de vidrio y las lentes difusoras. Utilice un limpiador suave y no abrasivo.
Pulire e asciugare il piano dell'alloggiamento, la superficie di vetro e il gruppo ottico di distribuzione. Utilizzare un detergente non abrasivo delicato.
Was en droog nadien: omhulsel, glasoppervlakte en de Spread Lens. Gebruik hiervoor een mild schoonmaakmiddel dat geen krassen veroorzaakt.
Gehäuse-, Glasoberfläche und Streulinse reinigen und trocknen. Benutzen Sie ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
ケースの表面、ガラス面、拡散レンズをクリーニングして乾燥させます。中性洗剤を使用し、研磨剤は使用しないでください。
清洁并擦干灯壳面、玻璃表面和扩散灯镜片。请使用温和、无腐蚀性的清洁剂。



3 Position Spread Lens with Bezel assembly on luminaire and align the holes.

Positionnez l'assemblage de la lentille avec la lunette sur le luminaire et alignez les trous.
Colocar las lentes dispersoras con el conjunto de la carcasa en la luminaria y alinear los orificios.
Posizionate il gruppo lente di diffusione con lunetta sull'apparecchio per illuminazione e allineate i fori.
Plaats de constructie van spreidingslens met de schuine kant op de armatuur en lijn de gaten uit.
Positionieren Sie die Baugruppe der Streulinse mit Blende an der Leuchte und richten Sie die Öffnungen aneinander aus.
スプレッドレンズとベゼルアセンブリを照明器具の上に置いて穴の位置を合わせます。
将带边框的扩散透镜组件安装在灯具上，并与孔对齐。



⚠ Designation face up.

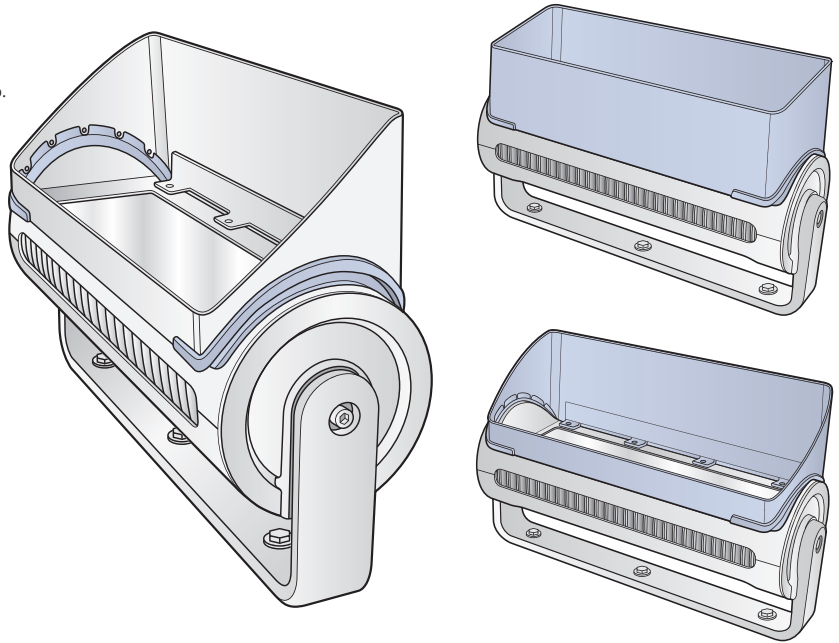
Inscription de désignation orientée vers le haut
Coloque la cara numerada boca arriba
Designazione verso l'alto
Stand omhoog
Beschriftete Seite nach oben
表と裏を確認しま
带指示面朝上

4 Align Full or Half Glare Shield.

Alignez la protection anti-éblouissement complète ou mi-hauteur.
Alinear por completo o a la mitad el filtro antideslumbramiento.
Allineate completamente o parzialmente una protezione antiriflesso.
Lijn de volledige of halve verblindingsafscherming uit.
Richten Sie den Vollen oder Halben Blendschutz aus.
グレアシールドの全部または半分の位置を合わせます。
对齐整个或半个遮光板。

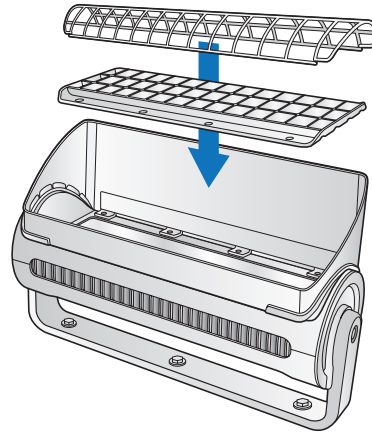
☞ Confirm rubber gaskets at both ends are positioned correctly.

Vérifiez que les joints en caoutchouc aux deux extrémités sont positionnés correctement.
Confirmar que las juntas de goma están colocadas correctamente en los dos extremos.
Verificate la corretta posizione delle guarnizioni in gomma su entrambe le estremità.
Bevestig dat de rubberen pakkingen aan beide uiteinden juist zijn geplaatst.
Prüfen Sie, ob die Gummidichtungen an beiden Enden richtig positioniert sind.
両端のゴム製ガスケットの位置が正しいことを確認します。
确认两端的橡胶垫片位置正确。



5 Align additional accessories.

Alignez les accessoires supplémentaires.
Alinear los accesorios adicionales.
Allineate gli accessori aggiuntivi.
Lijn de extra accessoires uit.
Richten Sie das optionale Zubehör aus.
その他のアクセサリーの位置を合わせます。
对齐其他配件



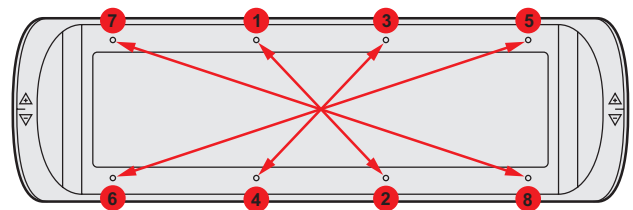
6 Secure all accessories with eight, M4 x 25 mm screws with captive flat washers (provided).

Sécurisez tous les accessoires avec huit vis M4 x 25 mm avec rondelles plates captives (fournies).
Fijar todos los accesorios con ocho tornillos M4 x 25 mm con arandelas planas cautivas (suministradas).
Fissate tutti gli accessori con otto viti M4 x 25 mm con rondelle piatte imperdibili (in dotazione).
Bevestig alle accessoires met acht schroeven van M4 x 25 mm, met vlakke sluitringen (meegeleverd).
Befestigen Sie das gesamte Zubehör mit acht M4-Schrauben von 25 mm Länge und unverlierbaren Unterlegscheiben (beiliegend).
M4 x 25 mm ネジ 8 本と固定平ワッシャー (付属品) を使用してすべてのアクセサリをしっかりと固定します。
使用 8 个 M4 x 25 毫米螺钉和紧固平垫圈 (随附) 固定所有配件。



Use only 3 mm hex tool (customer supplied)

N'utilisez qu'une clé hexagonale de 3 mm (fournie par le client)
Utilizar solo la herramienta hexagonal de 3 mm (suministrada por el cliente)
Utilizzate solo una chiave esagonale da 3 mm (fornita dal cliente)
Gebruik alleen hexagonaal gereedschap van 3 mm (door de klant geleverd)
Verwenden Sie ausschließlich einen 3-mm-Sechskantschlüssel (kundenseitig).
3mm の六角レンチのみを使用 (お客様がご用意ください)
仅使用 3 毫米的六角工具 (由客户提供)



Torque 2.8 Nm - 3.4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

Couple 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)
Par de torsión: 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 in lbf - 30 in lbf)
Coppia 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)
Draaimoment 2,8 Nm - 3,4 Nm
Drehmoment 2,8 Nm - 3,4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)
トルク 2.8 Nm ~ 3.4 Nm (25 inlbf ~ 30 inlbf)
扭矩 2.8 Nm - 3.4 Nm (25 inlbf - 30 inlbf)

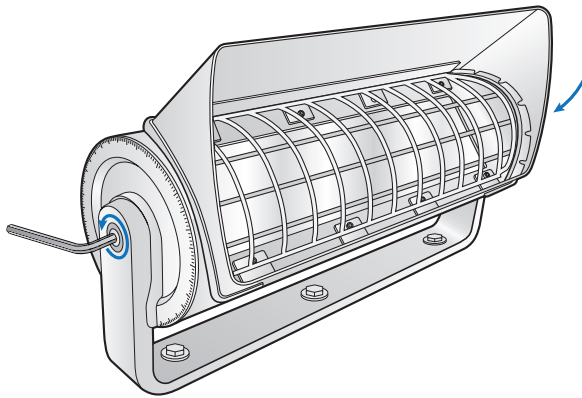
7 Aim the luminaire, lock luminaire in place.

Ajustez l'orientation des appareils d'éclairage, Verrouillez les appareils en place
Oriente las lámparas, Fije las lámparas en su ubicación
Orientare i gr uppi di illuminazione, Bloccare i gruppi di illuminazione in posizione
Richt de armaturen, Borg de bevestigingen op hun plaats
Richten Sie die Beleuchtungskör per aus, Die Sperrvorrichtungen der Beleuchtungskörper verriegeln
フィクスチャの方向を調整します, 器具のロック
对准灯具, 固定灯具

⚠ Complete accessory installation before final aiming of luminaire

Achevez l'installation des accessoires avant la mise en place finale du luminaire.
Complete la instalación del accesorio antes de realizar la instalación final del aplique.
Portare a termine l'installazione degli accessori prima di mettere in funzione il gruppo di illuminazione
Complete installatie van accessoires voor het afronden van de installatie van het armatuur
Zubehöreinstallat vor endgültiger Ausrichtung des Beleuchtungskörpers abschließen.
最後にフィクスチャを合わせる前に、付属品の取り付けを完了します
最后对准灯具之前完成附件安装

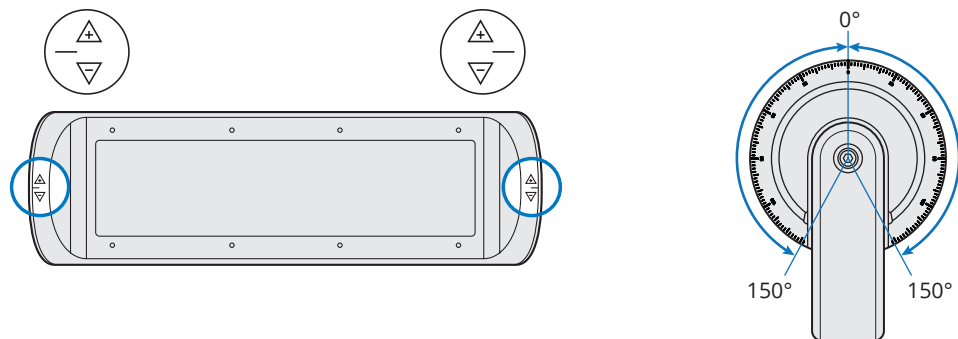
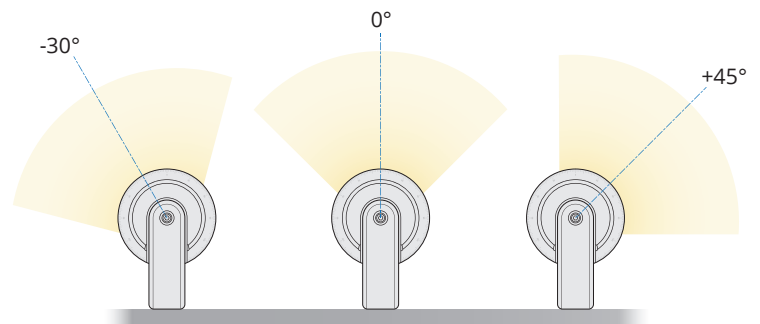
ReachElite 100



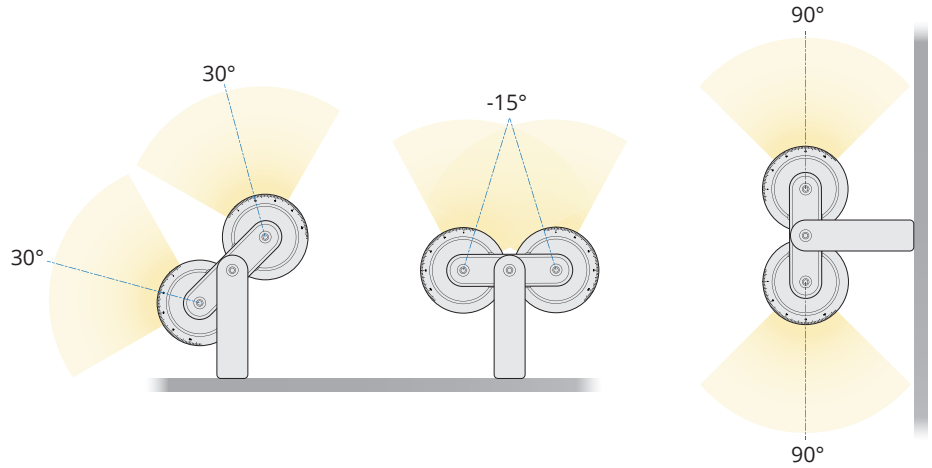
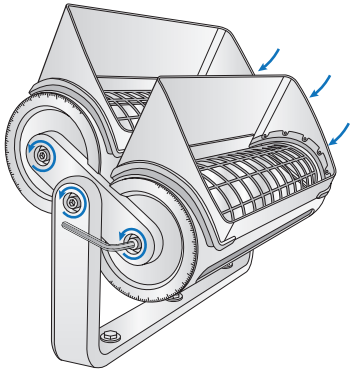
8 mm hex
(customer supplied)
Torque 30 N-m (max) 22 ft-lb (max)

⚠ Do not look into beam

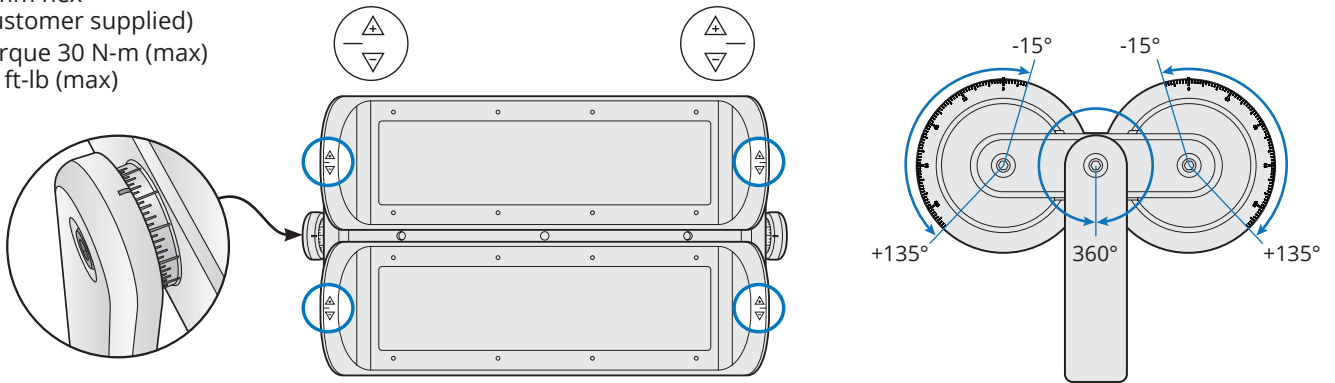
Ne regardez pas dans le faisceau
No mire directamente el rayo de luz
Non fissare il fascio di luce
Kijk niet in de lichtbundel
Nicht in den Strahl blicken
ビームが目に入らないよう注意してください
切勿直视光束



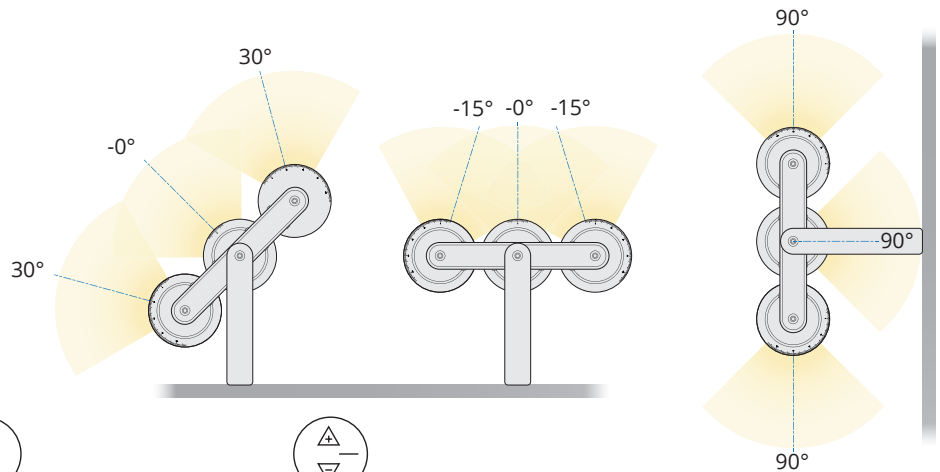
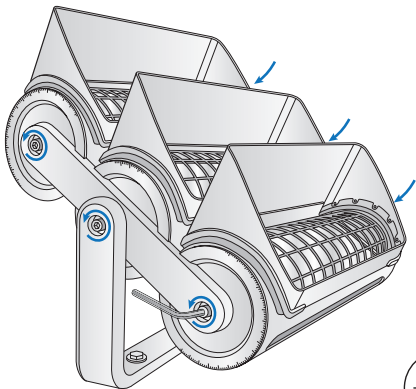
ReachElite 200



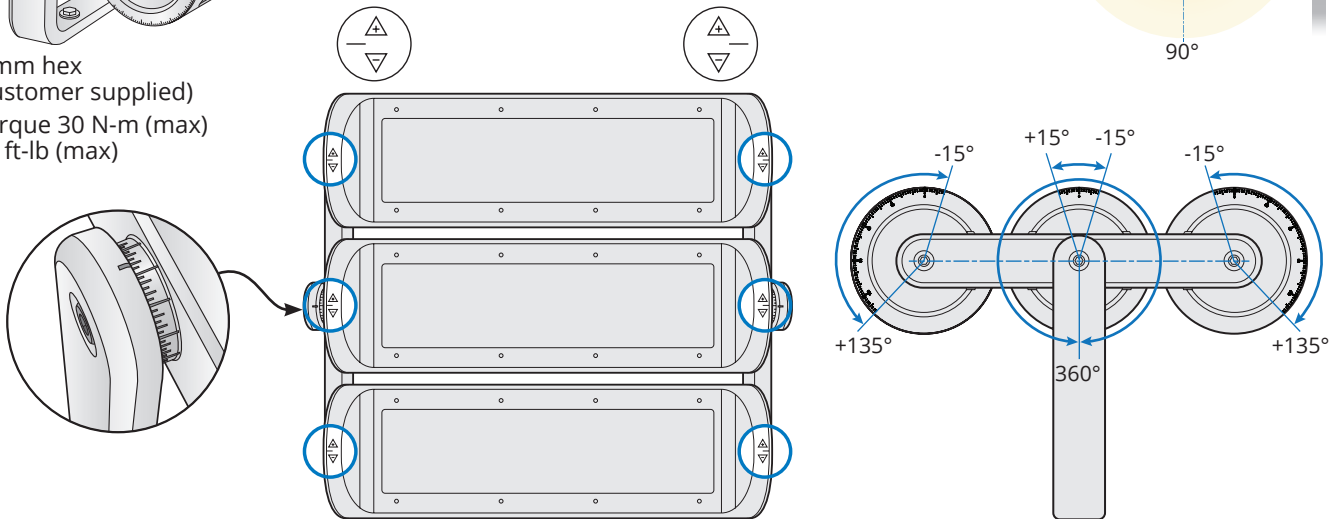
8 mm hex
(customer supplied)
Torque 30 N-m (max)
22 ft-lb (max)




ReachElite 300



8 mm hex
(customer supplied)
Torque 30 N-m (max)
22 ft-lb (max)



 Do not attempt to install or use a luminaire until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad


Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installation-sanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

置手順と安全ラベルを読み理解してから、フィクスチャの設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯

 Fixtures have line voltage risk of shock and no user serviceable parts. Do not attempt to open them.

La tension composée des appareils d'éclairage présente un risque de choc électrique et les pièces ne sont pas réparables par l'utilisateur. Ne tentez pas de les ouvrir.

Al manipular las lámparas existe riesgo de descarga eléctrica. Las lámparas no contienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No intente abrirlas.


I gruppi di illuminazione presentano rischi di scosse elettriche e non contengono componenti sostituibili dall'utente. Non aprirli.

Bij armaturen is een risico op schokken door lijnspanning aanwezig en armaturen bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Probeer armaturen niet open te maken.

Die elektrischen Leiter der Beleuchtungskörper können einen Stromschlag verursachen, und die Beleuchtungskörper enthalten keine vom Benutzer wartbaren Teile. Versuchen Sie nicht, einen Beleuchtungskörper zu öffnen.

フィクスチャには、感電の危険がある電流が流れており、ユーザーが保守できる部品はありません。フィクスチャを開けようとししないでください。

灯具存在线电压电击的危险，且无用户可修理的部件。切勿试图打开产品。

 Do not use a luminaire if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、フィクスチャを使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。